



INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE
MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET L'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO
INSTRUCCIONES PARA INSTALACIÓN Y USO
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO Y UTILIZAÇÃO
AANWIJZING VOOR GEBRUIK EN INSTALLATIE

DESCRIPTION

This hood is equipped with a completely automatic system (Advanced Sensor Control) capable to manage all the functions of your hood. Thanks to the ASC, the air in the kitchen is constantly clean and odour free without any manual intervention. The advanced sensor catches all sort of vapours, smokes and odours caused by the cooking process. The ASC also captures an abnormal presence of GAS.

The unit can be found in filtering hoods or ducting hoods.

In the **Filtering version** the air and the kitchen fumes that are conveyed by the apparatus are depurated by the charcoal filter and put back into the room through the small grilles of the ventilation flue (Fig. 1). ATTENTION: When using the filtering version, a charcoal filter and an air baffle (Fig. 1A) must be used, which placed at the top of the structure, allows the air to recycle back into the room.

In the **Ducting version**, cooking vapours and odours are conveyed straight outside by a disposal duct which passes through the ceiling (Fig. 2).

INSTALLATION

ATTENTION: Three people are required for proper installation; the unit should be installed by a qualified operator. Also follow carefully each step of the assembly instructions, and once installation has been completed, make sure that the hood is firmly secured in place.

1. For assembling it is essential to: – Prepare the connection to the mains within the telescopic flue. – If your unit is installed in a ducting hood, prepare the air exhaust hole.

2. When installing ducting hoods, to achieve the best possible conditions use an **air exhaust pipe** that : is as short as possible, has a minimum of curves (maximum angle: 90°), is made of a material that complies with the standards (which vary from nation to nation) and is smooth on the inside. It is also advisable to avoid any drastic changes in pipe section (diameter: 150 mm).

3. **ASSEMBLING** - Using the special drilling template, drill the holes for fixing to the ceiling on the vertical side of your hob. Carefully observe all the indications for final positioning of the apparatus. Take into account that one of the template axes must correspond to the axis of the hood controls. Fix the bracket to the ceiling using the screws and screw anchors provided (Fig. 3). Be careful, because the position of the bracket determines the final position of the apparatus: the side with the slot B corresponds to the side opposite the controls. Assemble the plate of the electrical system fixing it with 2 screws and 2 metal washers (Fig. 4).

Ducting version: Fix the telescopic structure to the bracket by means of 4 screws (provided), running the air evacuation pipe through the telescopic structure and the electric power cable through the special hole in the bracket (Fig. 5). Adjust the height of the telescopic structure by means of the four retaining screws C (Fig. 6), taking into account that the height of the hood is 45 mm and that the distance between the hood and the hob must be at least 650 mm (Fig. 7). Take the upper flue (with the round slots) and fit it on the telescopic structure with the slots facing upwards; fit the flue to the bracket with 2 screws (Fig. 8). Take the lower flue and fit it in the same manner as before; slide it to the top and stop it in that position using a adhesive tape (Fig. 9).

Take the flange with the metal valve (Fig. 10H) and assemble it onto the opening of the hood for air venting, pressing slightly. Fit the hood to the telescopic structure by means of 4 screws (provided) – Fig. 11.

Through openings D (Fig. 11) fix the air evacuation pipe to flange H.

Make the electrical connection by means of the power cable. Remove the adhesive tape and pull the lower flue downwards, placing it gently onto the apparatus.

Filtering version: Fix the telescopic structure to the bracket by means of 4 screws (provided), running the electric power cable through the special hole in the bracket (Fig. 5). Adjust the height of the telescopic structure by means of the four retaining screws C (Fig. 6), taking into account that the height of the hood is 45 mm and that the distance between the hood and the hob must be at least 650 mm (Fig. 7). Insert the air baffle (F) in the structure (Fig.12). Through the openings E (Fig.13), fit the flange (G) to the baffle (F) locking it with a turning movement. Fix a flexible pipe to the flange (G) for air evacuation (Fig. 13). Take the upper flue (with the round slots) and fit it on the telescopic structure with the slots facing upwards; fit the flue to the bracket with 2 screws (Fig. 8). Take the lower flue and fit it in the same manner as before; slide it to the top and stop it in that position using a adhesive tape (Fig. 9).

Take the reduction (Fig. 14L) and assemble it onto the air venting opening of the hood, pressing slightly.

Fit the hood to the telescopic structure by means of 4 screws (provided) – Fig. 15.

Fix the air evacuation pipe onto the reduction (L). Make the electrical connection by means of the power cable. Remove the adhesive tape and pull the lower flue downwards, placing it gently onto the apparatus.

Fitting the charcoal filter: Turn the glass panel gripping it from the front part of the hood (Fig. 16). Remove the grease filter by pushing the catch towards the rear of the hood and turning the filter outwards. Then fit the charcoal filter (Fig.17) by inserting the two filter clips in the slots and turning the filter towards the inside of the hood.

OPERATION

CONTROLS (Fig. 18):

Push button P1: LIGHTS . Switches on and off the lights.

Push button P2: MOTOR: Switch on and off the motor. Switch on the motor to the latest used speed and if pressed different times changes the speed in a cyclic way (1,2,3,4,1,2,...) The speed set is visualized by the icon D5 and simultaneously the icon D8 switches on (the speed of the rotational movement is proportional to the speed). To the maximum speed the icon D8 switches off and the icon D3 switches on.

To switch off the motor, press the push button P2 for about 2 seconds (the set speed is memorized).

Push button P3: Select the functions D4 (Sensor) and/or D7 (Air Refresh).

Push button P4: Reset grease filters and/or charcoal filters.

Icon D1: GREASE FILTERS. It switches on when the grease filter must be cleaned (after about 30 hours of working). One time the grease filter is cleaned, to make the hours calculation start again, press the push button P4.

Icon D3 : MAXIMUM SPEED. Is activated only when the maximum speed is set.

Icon D4: SENSOR: To activate the sensor function, press the push button P3. To disconnect the sensor, repeat the same operation. When the sensor activated, the hood switches on automatically in the presence of any kinds of odours or vapours, smokes or heat, caused by the cooking process and also in the presence of possible and anomalous gas emissions in environment.

Icons D5 and D6: DISPLAY. Displays the set speed; displays the sensor sensitivity.

Icon D7: AIR REFRESH: To start the function Air refresh, press the button P3 until the icon D7 flashes. To deactivate the Air Refresh function, press the button P3 until the icon D7 goes off.

The function Air Refresh activates only if the motor is not working. Starting the function Air Refresh, the hood recycles the air in the environment in perfect silence, starting every 5 minutes (for 10 minutes, at the first speed).

NOTE: The Sensor and Air Refresh functions can be activated simultaneously by pressing the button P3 until both the icons (D4 and D7) come on.

Icon D8 : ENGINE ON. The icon switches on when the engine is at the first, second or third speed. To the fourth speed, the icon switches off and the icon starts working to the maximum speed (icon D3).

Icon D10: CHARCOAL FILTERS (For the hood in the filtering version).

It switches on when it is time to replace the charcoal filter/s (after about 120 working hours). One time the charcoal filter/s is replaced, to make the hours calculation start again press the button P4.

Sensor sensitivity: the sensor sensitivity can be modified by simultaneously pressing the buttons P3 and P4 (the value set appears on the display D5 and may be between 1 and 9). To modify this value press the button P3. To confirm, press the button P4 (or it will automatically be confirmed after 5 seconds).

Warning: in order to avoid damaging the sensor, never use silicone products near the hood!

Grease filters: the grease filter/s require particular care and must periodically be cleaned in relation to use. The icon D1 (Fig. 18) appears on the control display every 30 hours of hood operation to indicate that the grease filter/s need to be cleaned. Press the button P4 to restart the hour counter.

Removing the grease filter/s (Fig. 16): Turn the glass panel gripping it from the front part of the hood. Remove the grease filter by pushing the catch towards the rear of the hood and turning the filter outwards.

Wash the grease filter/s with neutral detergent.

Charcoal filters: If using the hood in the filtering version, the charcoal filter will periodically have to be replaced in relation to use. The icon D10 (Fig. 18) appears on the control display every 120 hours of hood operation to indicate that the charcoal filter needs to be replaced. Press the button P4 to restart the hour counter.

Removing the charcoal filter (Fig. 16): Turn the glass panel gripping it from the front part of the hood. Remove the grease filter by pushing the catch towards the rear of the hood and turning the filter outwards. Then remove the charcoal filter (Fig. 17). Push the catch towards the inside and turn the filter so that the 2 filter clips slip out of their seats.

Lighting (Fig. 19): Turn the glass panel gripping it from the front part of the hood. To replace the halogen lamps, open the cover by prising in the slots. Replace with lamps of the same type. **WARNING: Do not touch the new lamp with bare hands.**

DEUTSCH

BESCHREIBUNG

Diese Abzugshaube ist mit einem vollkommen automatischen System (Advanced Sensor Control) zur Verwaltung aller vorhandenen Funktionen ausgestattet. Das Raumklima in der Küche bleibt konstant angenehm und frisch, ohne manuelle Steuerung! Die sensiblen Sensoren spüren jede Art von Dunst, Wrasen, Gerüchen sowie GAS auf und passen die notwendige Gebläseleistung automatisch an.

Das Gerät kann in Umluftversion und in Abluftversion werden.

Bei **Umluftversion** werden die durch das Gerät beförderten Dünste und die Abluft durch die Kohlefilter gereinigt und durch die Lüftungsgitterchen des Rohres wieder in den Raum zurückgeführt (Abb. 1). **ZU BEACHTEN:** Bei der Benutzung der Umluftversion müssen ein Kohlefilter sowie ein Luftleitblech verwendet werden (Abb. 1A) das, am oberen Teil der Haube

angebracht, die Wiedereinleitung der Luft in den Raum gestattet.

Im **Abluftversion** wird der Kochdunst durch Abluftrohre ins Freie geleitet (Abb. 2).

MONTAGE DES GERÄTS

ACHTUNG: Für die Montage sind wenigstens 3 Personen erforderlich. Es wird empfohlen, die Montage von Fachkräften durchführen zu lassen. Wir empfehlen, jeden Arbeitsgang der Installation zu verfolgen und sich bei deren Beendigung zu versichern, dass der Apparat absolut tadellos befestigt ist.

1. Wichtige Vorbereitungen für das Montieren: – Innerhalb des Teleskoprohrs ist der Anschluß für die Stromversorgung vorzubereiten. – Wird ein Gerät in Abluftversion installiert, ist eine Luftaustrittsöffnung vorzusehen.

2. Zum Erzielen optimaler Bedingungen für die Abluftversion ist ein **Luftaustritsrühr** zu benutzen, das über die unbedingt erforderliche Mindestlänge, eine möglichst geringe Krümmungszahl (maximaler Krümmungswinkel von 90°), ein normiertes Material (gemäß dem Herkunftsland) und eine möglichst glatte Innenfläche verfügt. Außerdem wird von drastischen Querschnittsänderungen abgeraten (Durchmesser 150 mm).

3. **MONTIEREN** - Unter Verwendung der entsprechenden Maske die Löcher für die Befestigung an der Decke vertikal über Ihrem Kochfeld ausführen und dabei alle Anweisungen für die Positionierung des Geräts beachten. Berücksichtigen, dass eine der Achsen der Maske der Achse der Bedienungselemente der Haube entsprechen muss. Den Bügel mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln an der Decke befestigen (Abb. 3); dabei mit Sorgfalt vorgehen, denn die Position des Bügels bestimmt die definitive Position des Geräts: Die Seite mit dem Loch B ist die der Bedienungsseite entgegengesetzte Seite.

Die Platte der elektrischen Anlage anbringen und mit 2 Schrauben und 2 Unterlegscheiben aus Metall befestigen (Abb. 4).

Abluftversion: Die Teleskopkonstruktion mittels 4 Schrauben (mitgeliefert) am Bügel befestigen, wobei das Abluftrohr innerhalb der Teleskopstruktur und die Stromversorgungskabel durch die entsprechende Öffnung am Bügel verlaufen sollen (Abb. 5). Die Höhe der Teleskopkonstruktion mit den vier Befestigungsschrauben C (Abb. 6) einstellen und dabei berücksichtigen, dass die Höhe der Haube 45 mm beträgt und dass der Abstand der Haube vom Kochfeld zumindest 650 mm betragen muss (Abb. 7). Das obere Rohr (mit runden Löchern) an der Teleskopstruktur mit nach oben gerichteten Löchern einschieben und mittels 2 Schrauben am Bügel befestigen (Abb. 8). Führen Sie das untere Rohr wie das andere ein; schieben Sie dieses nach oben und fixieren Sie es mit einem Klebeband in dieser Position (Abb. 9).

Man bringt den mit Metallventil ausgestatteten Luftstutzen (Abb. 10H) mit leichtem Druck an der Luftaustrittsöffnung der Haube an. Die Haube mit 4 (mitgelieferten) Schrauben an der Teleskopkonstruktion befestigen (Abb. 11).

Durch die Öffnungen D (Abb. 11) den Abluftschlauch am Luftstutzen H befestigen.

Den elektrischen Anschluss mit dem Netzkabel vornehmen.

Das Klebeband entfernen, das untere Rohr nach unten absenken und es vorsichtig auf das Gerät aufsetzen.

Umluftversion: Die Teleskopkonstruktion mittels 4 Schrauben (mitgeliefert) am Bügel befestigen, wobei die Stromversorgungskabel durch die entsprechende Öffnung am Bügel verlaufen sollen (Abb. 5). Die Höhe der Teleskopkonstruktion mit den vier Befestigungsschrauben C (Abb. 6) einstellen und dabei berücksichtigen, dass die Höhe der Haube 45 mm beträgt und dass der Abstand der Haube vom Kochfeld zumindest 650 mm betragen muss (Abb. 7). Das Luftleitblech (F) in die Konstruktion einführen (Abb. 12). Durch die Öffnungen E (Abb. 13) den Flansch (G) am Luftleitblech (F) anbringen und durch eine Drehbewegung blockieren. Am Flansch (G) einen Schlauch für die Ableitung der Luft anbringen (Abb. 13). Das obere Rohr (mit runden Löchern) an der Teleskopstruktur mit nach oben gerichteten Löchern einschieben und mittels 2 Schrauben am Bügel befestigen (Abb. 8). Führen Sie das untere Rohr wie das andere ein; schieben Sie dieses nach oben und fixieren Sie es mit einem Klebeband in dieser Position (Abb. 10).

Nehmen Sie das Reduzierstück (Abb. 14L) und montieren Sie dieses mit leichtem Druck am Luftaustrittmund der Abzugshaube.

Die Haube mit 4 (mitgelieferten) Schrauben an der Teleskopkonstruktion befestigen (Abb. 15).

Der Abluftschlauch wird am Reduzierer (L) befestigt.

Den elektrischen Anschluss mit dem Netzkabel vornehmen. Das Klebeband entfernen, das untere Rohr nach unten absenken und es vorsichtig auf das Gerät aufsetzen.

Montage des Kohlefilters: Glasplatte auf der Vorderseite der Haube mit den Händen ergreifen und drehen (Abb. 16); Fettfilter entfernen; drücken Sie hierzu die Klammer in Richtung Geräterückseite und drehen Sie die Filter nach außen. Kohlefilter montieren (Abb. 17) indem Sie die beiden Laschen des Kohlefilters in die entsprechenden Schlitze stecken und den Filter in Richtung Geräteinnenraum drücken.

FUNKTIONSWEISE

BEDIENUNG (Abb. 18):

Taste P1: BELEUCHTUNG. Die Beleuchtung wird ein/ausgeschaltet.

Taste P2: MOTOR. Der Motor wird ein/ausgeschaltet. Damit wird der Motor mit der zuletzt verwendeten Geschwindigkeitsstufe eingeschaltet und bei wiederholter Betätigung die Geschwindigkeit zyklisch (1, 2, 3, 4, 1, 2,...) verändert. Die eingegebene Geschwindigkeit wird mit Symbol D5 angezeigt und gleichzeitig Symbol D8 betätigt (die Geschwindigkeit der Drehbewegung richtet sich nach der Geschwindigkeitsstufe). Bei Höchstgeschwindigkeit wird Symbol D8 aus- und Symbol D3 eingeschaltet. Für den Motorstillstand Taste P2 ca. 2 Sekunden lang drücken (damit wird die eingegebene Geschwindigkeit gespeichert).

Taste P3: Funktionen D4 (Sensor) und/oder D7 (Air Refresh) einstellen.

Taste P4: Die gewählte Funktion wird ein/ausgeschaltet.

Symbol D1: FETTFILTER. Dieses Symbol schaltet sich ein, sobald der/die Fettfilter (nach ca. 30 Betriebsstunden der Abzugshaube) gereinigt werden muss/müssen. Nach Reinigung des Fettfilters Stundenzähler durch Betätigen der Taste P4 neu starten.

Symbol D3: HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT. Dieses Symbol schaltet sich nur ein, wenn die Höchstgeschwindigkeit eingegeben wird.

Symbol D4: SENSOR. Zur Aktivierung der Sensorfunktion ist die Taste P4 zu drücken. Um den Sensor zu deaktivieren, den selben Vorgang wiederholen. Bei Sensorbetrieb schaltet sich die Abzugshaube automatisch bei jeder Geruchs-, Dampf-, Rauch- oder Wärmeentwicklung durch den Kochprozess und auch bei ungewöhnlicher GASausströmung ein.

Symbol D5 und D6: DISPLAY. Anzeige der eingestellten Geschwindigkeit; Anzeige der Sensorensensibilität.

Symbol D7: AIR REFRESH. Um die Air Refresh- Funktion zu aktivieren, Taste P3 drücken, bis das Symbol (D7) zu blinken beginnt. Zur Deaktivierung der Funktion Air refresh ist die Taste P3 zu drücken, bis das Ikon D7 erlischt.

Die Air Refresh- Funktion wird nur aktiviert, wenn der Motor nicht in Betrieb ist. Bei Air Refresh - Betrieb führt die Abzugshaube eine völlig geräuschlose Luftreinigung durch, indem sie sich in 50 Minutenabstand (für eine Dauer von 10 Minuten bei erster Geschwindigkeitsstufe) einschaltet.

HINWEIS: Es ist möglich, die Funktionen Sensor und Air Refresh gleichzeitig zu aktivieren, indem die Taste P3 gedrückt wird, bis sich beide Ikonen (D4 und D7) einschalten.

Symbol D8: MOTOR ON. Dieses Symbol leuchtet auf, wenn der Motor auf die erste, zweite oder dritte Geschwindigkeitsstufe eingeschaltet ist. Bei der vierten Geschwindigkeitsstufe schaltet sich dieses Symbol aus und das entsprechende Höchstgeschwindigkeitssymbol ein (Symbol D3).

Symbol D10: KOHLEFILTER (bei Abzugshaube in Umluftversion). Dieses Symbol schaltet sich ein, sobald der/die Kohlefilter (nach ca. 120 Betriebsstunden der Abzugshaube) gereinigt werden muss/müssen. Nach dem Austauschen des/der Kohlefilter(s) ist die Taste P4 zu drücken, um den Stundenzähler neu zu starten.

Sensorensensibilität: es ist möglich, die Sensibilität des Sensors zu verändern, indem die Tasten P3 und P4 gleichzeitig gedrückt werden (auf dem Display D5 erscheint der eingestellte Wert von 1 bis 9); Zur Änderung dieses Wertes Taste P3 drücken. Zur Bestätigung Taste P4 drücken (nach 5 Sekunden erfolgt die Bestätigung automatisch).

Achtung: Verwenden Sie in der Nähe der Haube keine Silikonprodukte, weil diese den Sensor beschädigen könnten!

Fettfilter: Besondere Pflege benötigen die Fettfilter, die je nach Gebrauch regelmäßig gereinigt werden müssen. Erscheint nach 30 Betriebsstunden auf dem Bedienelemente-Display das Ikon D1 (Abb. 18): Der/die Fettfilter sollte(n) jetzt gereinigt werden. Zum erneuten Starten des Stundenzählers ist Taste P4 zu drücken.

Demontage des/der Fettfilter (Abb. 16): Glasplatte auf der Vorderseite der Haube mit den Händen ergreifen und drehen; Fettfilter entfernen; drücken Sie hierzu die Klammer in Richtung Geräterückseite und drehen Sie die Filter nach außen. Fettfilter mit Neutralreiniger reinigen.

Kohlefilter: Bei Gebrauch des Geräts in der Umluftversion muss der Kohlefilter je nach Gebrauch regelmäßig ausgetauscht werden. Erscheint nach 120 Betriebsstunden auf dem Bedienelemente-Display das Ikon D10 (Abb. 16): Der Kohlefilter sollte jetzt ausgetauscht werden. Zum Neustarten des Stundenzählers ist Taste P4.

Demontage des Kohlefilters (Abb. 16): Glasplatte auf der Vorderseite der Haube mit den Händen ergreifen und drehen; Fettfilter entfernen; drücken Sie hierzu die Klammer in Richtung Geräterückseite und drehen Sie die Filter nach außen. Kohlefilter demontieren (Abb. 17): Klemme nach innen drücken und die beiden Laschen aus ihren Sitzen herausziehen.

Beleuchtung (Abb. 19): Glasplatte auf der Vorderseite der Haube mit den Händen ergreifen und drehen. Zum Austausch der Halogenlampen ist der Deckel durch Drücken auf die entsprechenden Schlitze zu öffnen. Durch Lampen desselben Typs ersetzen. **ACHTUNG: Neue Lampen keinesfalls mit bloßen Händen anfassen.**

FRANCAIS

DESCRIPTION

Cette hotte est équipée d'un système automatique (Advanced Sensor Control) pour gérer toutes les fonctions de la hotte. Grâce à l'Advanced Sensor Control, l'air de la cuisine reste pure et sans odeur, et celui, sans intervention de la part de l'utilisateur. L'ASC détecte toutes les vapeurs, odeurs et fumes émanantes de la cuisson. L'ASC, peut aussi, capter une présence de GAZ anormale dans la pièce.

L'appareil peut être en version recyclage ou en version aspirante.

Dans la version à Recyclage l'air et les vapeurs convoyés par l'appareil sont épurés par les filtres à charbon et remis en circulation dans la pièce à travers les grilles d'aération du tuyau (Fig. 1). ATTENTION: Dans la version recyclage il faut utiliser un filtre à charbon et un déflecteur d'air (Fig. 1A) qui, placé sur la partie supérieure de la structure, permet le recyclage de l'air dans la pièce.

Dans la version Aspirante, les vapeurs et les odeurs de la cuisine sont convoyées directement à l'extérieur par un tuyau d'évacuation à travers le plafond (Fig. 2).

INSTALLATION

ATTENTION: Il faut au moins trois personnes pour monter cet appareil; il est conseillé de confier les opérations

d'installation à des spécialistes. En outre, nous vous conseillons de suivre scrupuleusement toutes les phases de montage et de vous assurer, lorsque vous aurez terminé, que l'appareil est solidement fixé.

1. Pour l'assemblage, il est essentiel que: – vous ayez prévu l'alimentation électrique à l'intérieur de la structure télescopique. – Si l'appareil doit être installé en version Aspirante, prévoyez le trou d'évacuation de l'air.

2. Pour obtenir des conditions optimales, vous devez, pour ce qui concerne la version aspirante, employer un **tuyau d'évacuation** qui ait: une longueur suffisante, le moins de courbes possibles (l'angle maximum des courbes ne doit pas dépasser 90°), soit fait d'une matière approuvée par la loi (qui peut varier selon les Etats), l'intérieur le plus lisse possible. De plus, nous vous conseillons d'éviter des changements brusques de section du tuyau (diamètre conseillé: 150 mm).

3. **ASSEMBLAGE** - A l'aide du gabarit de perçage faites les trous pour la fixation au plafond, à la verticale de votre table de cuisson. Faire attention à toutes les indications pour le positionnement final de l'appareil. N'oubliez pas qu'un des axes du gabarit doit correspondre à l'axe des commandes de la hotte. Fixez l'étrier au plafond, à l'aide des vis et des chevilles fournies (Fig. 3); faites attention car le positionnement de l'étrier détermine la position finale de l'appareil: le côté avec la fente B correspond au côté opposé aux commandes.

Monter la plaque de l'installation électrique en la fixant avec 2 vis et 2 rondelles métalliques (Fig. 4).

Version aspirante: Fixez la structure télescopique sur l'étrier à l'aide des 4 vis (fournies), en faisant passer le tuyau d'évacuation d'air à l'intérieur de la structure télescopique et l'alimentation électrique par l'orifice de l'étrier (Fig. 5). Réglez la hauteur de la structure télescopique à l'aide des quatre vis de fixation C (Fig. 6) en sachant que la hauteur de la hotte est de 45 mm et que la distance de la hotte, par rapport à la table de cuisson, doit être au minimum de 650 mm (Fig. 7). Prenez le tuyau supérieur (celui ayant les ouvertures rondes) et enfilez-le sur la structure télescopique, les ouvertures vers le haut; fixez le tuyau sur l'étrier à l'aide de 2 vis (Fig. 8).

Prenez le tuyau inférieur et enfilez-le de la même manière que l'autre; faites-le coulisser vers le haut et bloquez-le dans cette position à l'aide d'un ruban adhésif (Fig. 9).

Prenez la bride avec la valve en métal (Fig. 10H) et assemblez-la sur la bouche d'évacuation de l'air sur votre hotte, au moyen d'une pression légère.

Fixez la hotte à la structure télescopique à l'aide des 4 vis (fournies) - Fig. 11.

Par les ouvertures D (Fig. 11) fixez le tuyau d'évacuation de l'air à la bride H.

Effectuez le raccordement électrique à l'aide du câble d'alimentation. Otez le ruban adhésif et faites descendre le tuyau inférieur vers le bas, en le posant délicatement sur l'appareil.

Version recyclage: Fixez la structure télescopique sur l'étrier à l'aide des 4 vis (fournies), en faisant passer l'alimentation électrique par l'orifice prévu à cet effet et se trouvant sur l'étrier (Fig. 5). Réglez la hauteur de la structure télescopique, à l'aide des quatre vis de fixation C (Fig. 6), en sachant que la hauteur de la hotte est de 45 mm et que la distance de la hotte, par rapport à la table de cuisson, doit être au minimum de 650 mm (Fig. 7). Enfiler le déflecteur d'air (F) dans la structure (Fig. 12). Par les ouvertures E (Fig. 13), montez la bride (G) sur le déflecteur (F) en le bloquant avec un mouvement rotatoire. Fixez au bride (G) un tuyau souple pour l'évacuation de l'air (Fig. 13). Prenez le tuyau supérieur (celui ayant les ouvertures rondes) et enfilez-le sur la structure télescopique, les ouvertures vers le haut; fixez le tuyau sur l'étrier à l'aide de 2 vis (Fig. 8). Prenez le tuyau inférieur et enfilez-le de la même manière que l'autre; faites-le coulisser vers le haut et bloquez-le dans cette position à l'aide d'un ruban adhésif (Fig. 9).

Prenez la réduction (Fig. 14L) et assemblez-la sur la bouche d'évacuation de l'air de votre hotte au moyen d'une pression légère.

Fixez la hotte à la structure télescopique à l'aide des 4 vis (fournies) - Fig. 15.

Fixez le tuyau d'évacuation de l'air à la réduction (L). Effectuez le raccordement électrique avec le câble d'alimentation. Otez le ruban adhésif et faites descendre le tuyau inférieur vers le bas, en le posant délicatement sur l'appareil.

Montage du filtre à charbon : faire pivoter le panneau en verre en s'en saisissant par la partie antérieure de la hotte (Fig. 16). retirer le filtre à graisse en poussant la fixation vers la partie postérieure de l'appareil et en le faisant pivoter vers l'extérieur. Procéder au montage du filtre à charbon (Fig. 17) en introduisant les 2 languettes du filtre à carbons dans les fentes prévues à cet effet et en orientant le filtre vers l'intérieur de l'appareil.

FONCTIONNEMENT

COMMANDES (Fig. 18):

Touche P1: ECLAIRAGE. Allume et éteint l'éclairage.

Touche P2: MOTEUR. Active/Désactive le moteur. Active le moteur à la dernière vitesse utilisée, et si on la presse à plusieurs reprises elle change la vitesse de façon cyclique (1, 2, 3, 4, 1, 2,...). La vitesse établie est visualisée par l'icône D5 et, en même temps, l'icône D8 s'active (la vitesse du mouvement rotatif est proportionnelle à la vitesse). L'icône D8 se désactive et l'icône D3 s'active à la vitesse maximum. Pour arrêter le moteur presser la touche P2 pendant 2 secondes environ (on met en mémoire la vitesse établie).

Touche P3: Sélectionne les fonctions D4 (Capteur) et/ou D7 (Air Refresh).

Touche P4: Reset Filtres à graisse et/ou filtres à charbon.

Icône D1: FILTRES À GRAISSE. Elle s'allume quand il est temps de nettoyer le/s filtre/s à graisse (après environ 30 heures de fonctionnement de la hotte). Une fois le/s filtre/s à graisse le/s filtre/s nettoyé/s, presser la touche P4.

Icône D3: VITESSE MAXIMUM. Elle s'active seulement quand la vitesse maximum est établie.

Icône D4: CAPTEUR. Pour activer la fonction capteur, presser la touche P3. Pour désactiver le capteur, répéter la même opération. Avec le capteur activé, la hotte s'actionne automatiquement en présence de n'importe quel type d'odeur, vapeur, fumée ou chaleur provoquée par le processus de cuisson et même en présence d'éventuelles fuites de GAZ dans

l'environnement.

Icône D5 et D6: DISPLAY. Il visualise la vitesse établie; visualise la sensibilité du capteur.

Icône D7: AIR REFRESH. Pour activer la fonction Air Refresh, presser la touche P3 jusqu'à ce que l'icône D7 clignote. Pour désactiver la fonction Air refresh, appuyer sur la touche P3 jusqu'à ce que l'icône D7 s'éteigne.

La fonction Air Refresh s'active seulement si le moteur n'est pas en marche. En activant la fonction Air Refresh, la hotte change l'air dans le local dans un silence absolu, en s'actionnant toutes les 50 minutes (pour une durée de 10 minutes, à la première vitesse).

NOTE: Il est possible d'activer simultanément les fonctions Sensore et Air Refresh, en appuyant sur la touche P3 jusqu'à ce que les deux icônes (D4 et D7) s'éteignent.

Icône D8: MOTEUR ON. L'icône s'allume quand le moteur est à la première, seconde ou troisième vitesse. A la quatrième vitesse, l'icône s'éteint et l'icône relative à la vitesse maximum s'active (icône D3).

Icône D10: FILTRES À CHARBON (pour la hotte en version recyclage). Elle s'allume quand il est temps de remplacer le/s filtre/s à charbon (après environ 120 heures de fonctionnement de la hotte). Une fois le/s filtre/s à charbon remplacé/s, pour faire repartir le comptage des heures presser la touche P3.

Sensibilité du capteur: il est possible de modifier la sensibilité du capteur en appuyant simultanément sur les touches P3 et P4 (sur le moniteur D5 s'affiche la valeur programmée: de 1 à 9); pour modifier cette valeur, appuyer sur la touche P3. Pour valider, appuyer sur la touche P4 (différemment la validation est automatique au bout de 5 secondes).

Attention: afin d'éviter d'endommager le capteur, ne pas utiliser des produits aux silicones à proximité de la hotte!

Filtres à graisse : il est important de veiller à nettoyer régulièrement le ou les filtres à graisse à une fréquence qui dépend de l'utilisation. Toutes les 30 heures de fonctionnement de l'appareil, sur le moniteur des commandes s'affiche l'icône D1 (Fig. 18): cela indique que le ou les filtres à graisse doivent être nettoyés. Pour relancer le décompte des heures de fonctionnement, appuyer sur la touche P4.

Démontage du ou des filtres à graisse (Fig.16) : faire pivoter le panneau en verre en s'en saisissant par la partie antérieure de la hotte. retirer le filtre à graisse en poussant la fixation vers la partie postérieure de l'appareil et en le faisant pivoter vers l'extérieur. Laver le ou les filtres à graisse à l'aide d'un détergent neutre.

Filtres à charbon: dans le cas où l'appareil serait utilisé en version recyclage, il est nécessaire de changer le filtre à charbon à intervalles réguliers en tenant compte de l'utilisation. Toutes les 120 heures de fonctionnement de l'appareil, sur le moniteur des commandes s'affiche l'icône D10 (Fig. 18): il est nécessaire de charger le filtre à charbon. Pour relancer le décompte des heures de fonctionnement, appuyer sur la touche P4.

Démontage du filtre à charbon (Fig.16) : faire pivoter le panneau en verre en s'en saisissant par la partie antérieure de la hotte. retirer le filtre à graisse en poussant la fixation vers la partie postérieure de l'appareil et en le faisant pivoter vers l'extérieur. Démonter ensuite le filtre à charbon (Fig. 17): pousser la fixation vers l'intérieur et faire pivoter le filtre de façon à retirer les 2 languettes de leurs logements.

Éclairage (Fig. 19): faire pivoter le panneau en verre en s'en saisissant par la partie antérieure de la hotte. Pour remplacer les ampoules halogènes, ouvrir le couvercle en faisant levier sur les fentes. Les remplacer par des ampoules de même type. **ATTENTION : ne pas toucher les ampoules neuves à mains nues.**

ITALIANO

DESCRIZIONE

Questa cappa è dotata di un sistema completamente automatico (Advanced Sensor Control) per gestire tutte le funzioni della cappa. Grazie all'Advanced Sensor Control, l'aria in cucina si mantiene sempre pulita e libera da odori senza alcun intervento da parte dell'utente. I sofisticati sensori riescono a captare qualsiasi tipo di odore, vapore, fumo o calore causato dal processo di cottura. L'ASC capta anche eventuali e anomalie presenze di GAS nell'ambiente.

L'apparecchio può essere in versione filtrante e in versione aspirante.

Nella versione **Filtrante** l'aria e i vapori convogliati dall'apparecchio, vengono depurati dal filtro al carbone e rimessi in circolazione nell'ambiente attraverso le griglie di areazione del tubo (Fig. 1). ATTENZIONE: Nell'uso in versione filtrante è necessario utilizzare un filtro al carbone ed un deflettore aria (Fig. 1A) che, posto nella parte superiore della struttura, permetta il riciclo dell'aria nell'ambiente. Nella versione **Aspirante** i vapori e gli odori di cucina, vengono convogliati direttamente verso l'esterno, tramite un condotto di evacuazione attraverso il soffitto (Fig. 2).

INSTALLAZIONE

ATTENZIONE: per montare questo apparecchio sono necessarie almeno tre persone; si consiglia comunque di affidare le operazioni di installazione a personale specializzato. Si raccomanda di seguire accuratamente tutte le fasi di montaggio e di assicurarsi, ad istallazione avvenuta, che l'apparecchio sia fissato ben stabilmente.

1. Requisiti essenziali per il montaggio: – Predisporre l'alimentazione elettrica all'interno del tubo telescopico – Se il vostro apparecchio deve essere installato in versione Aspirante, predisporre il foro evacuazione aria.
2. Per ottenere condizioni ottimali nelle versioni aspiranti, utilizzare un **tubo evacuazione aria** che abbia:

lunghezza minima indispensabile, minor numero possibile di curve (angolo massimo della curva: 90°), materiale approvato normativamente (a seconda dello Stato), lato interno più liscio possibile. Si consiglia inoltre di evitare cambiamenti drastici di sezione del tubo (diametro: 150 mm).

3. MONTAGGIO - Usando l'apposita maschera di foratura praticate i fori per il fissaggio al soffitto sulla verticale del vostro piano di cottura; fare attenzione a tutte le indicazioni per il posizionamento finale dell'apparecchio. Tenete presente che uno degli assi della maschera deve corrispondere con l'asse dei comandi della cappa. Fissate la staffa al soffitto mediante i viti e tasselli in dotazione (Fig. 3); fate attenzione perché il posizionamento della staffa determina la posizione finale dell'apparecchio: il lato con l'asola B corrisponde al lato opposto ai comandi. Montare la piastra dell'impianto elettrico fissandola con 2 viti e 2 rondelle metalliche (Fig. 4).

Versone aspirante: Fissate la struttura telescopica alla staffa mediante 4 viti (in dotazione), facendo passare il tubo evacuazione aria all'interno della struttura telescopica e l'alimentazione elettrica attraverso l'apposito foro della staffa (Fig. 5). Regolate l'altezza della struttura telescopica tramite le quattro viti di fissaggio C (Fig. 6) tenendo conto che l'altezza della cappa è di 45 mm e che la distanza della cappa dal piano cottura deve essere minimo 650 mm (Fig. 7).

Prendete il tubo superiore (quello con le asole rotonde) ed infilate lo sulla struttura telescopica, con le asole situate in alto; fissate il tubo alla staffa con 2 viti (Fig. 8). Prendete il tubo inferiore ed infilate allo stesso modo dell'altro; fatelo scorrere verso l'alto e fermarlo in quella posizione con del nastro adesivo (Fig. 9).

Prendete la flangia dotata di valvola metallica (Fig. 10H) e montatela sulla bocca uscita aria della cappa, esercitando una leggera pressione. Fissate la cappa alla struttura telescopica mediante 4 viti (in dotazione) - Fig. 11.

Tramite le aperture D (Fig. 11) fissate il tubo evacuazione aria alla flangia H.

Effettuate il collegamento elettrico mediante il cavo di alimentazione. Togliete il nastro adesivo e fate scendere il tubo inferiore verso il basso, appoggiandolo delicatamente sull'apparecchio.

Versone filtrante: Fissate la struttura telescopica alla staffa mediante 4 viti (in dotazione), facendo passare l'alimentazione elettrica attraverso l'apposito foro della staffa (Fig. 5). Regolate l'altezza della struttura telescopica tramite le quattro viti di fissaggio C (Fig. 6) tenendo conto che l'altezza della cappa è di 45 mm e che la distanza della cappa dal piano cottura deve essere minimo 650 mm (Fig. 7). Infilare il deflettore aria nella struttura (Fig.12). Attraverso le aperture E (Fig. 13), montare la flangia (G) al deflettore (F) bloccandola con movimento rotatorio. Fissare alla flangia (G) un tubo flessibile per l'evacuazione dell'aria (Fig. 13). Prendete il tubo superiore (quello con le asole rotonde) ed infilate lo sulla struttura telescopica, con le asole situate in alto; fissate il tubo alla staffa con 2 viti (Fig. 8). Prendete il tubo inferiore ed infilate allo stesso modo dell'altro; fatelo scorrere verso l'alto e fermarlo in quella posizione con del nastro adesivo (Fig. 9).

Prendere la riduzione (Fig. 14L) e montatarla sulla bocca uscita aria della cappa, esercitando una leggera pressione. Fissate la cappa alla struttura telescopica mediante 4 viti (in dotazione) - Fig. 15.

Fissate il tubo evacuazione aria alla riduzione (L). Effettuate il collegamento elettrico mediante il cavo di alimentazione. Togliete il nastro adesivo e fate scendere il tubo inferiore verso il basso, appoggiandolo delicatamente sull'apparecchio.

Montaggio del filtro al carbone: ruotare il pannello in vetro afferrandolo dalla parte anteriore della cappa (Fig. 16); togliere il filtro antigrasso spingendo il fermo verso la parte posteriore dell'apparecchio e ruotandolo verso l'esterno. Precedere col montaggio del filtro carbone (Fig. 17) inserendo le 2 lingue del filtro carbone nelle apposite fessure e ruotando il filtro verso l'interno dell'apparecchio.

FUNZIONAMENTO

COMANDI(Fig.18):

Tasto P1: LUCI. Accende e spegne le luci.

Tasto P2: MOTORE. Attiva/Disattiva il motore. Attiva il motore all'ultima velocità usata, e se premuto piu' volte cambia la velocità in modo ciclico (1, 2, 3, 4, 1, 2....). La velocità impostata viene visualizzata dall'icona D5 e contemporaneamente si attiva l'icona D8 (la velocità del movimento rotativo è proporzionale alla velocità). Alla massima velocità si disattiva l'icona D8 e si attiva l'icona D3. Per arrestare il motore premere il tasto P2 per 2 secondi circa (si memorizza la velocità impostata).

Tasto P3: Seleziona le funzioni D4 (Sensore) e/o D7 (Air Refresh).

Tasto P4: Reset filtri antigrasso e/o filtri carbone.

Icona D1: FILTRI ANTIGRASSO. Si accende quando è il momento di pulire i filtri/i antigrasso (dopo circa 30 ore di funzionamento della cappa). Una volta pulito i filtri/i antigrasso, per far ripartire il conteggio delle ore premere il tasto P4.

Icona D3: VELOCITA' MASSIMA. Si attiva solo quando è impostata la massima velocità.

Icona D4: SENSORE. Per attivare la funzione sensore, premere il tasto P4. Per disattivare il sensore, ripetere la stessa operazione. Con il sensore attivato, la cappa si aziona automaticamente in presenza di qualsiasi tipo di odore, vapore, fumo o calore causato dal processo di cottura ed anche in presenza di eventuali e anomale fughe di GAS nell'ambiente.

Icone D5 e D6: DISPLAY. Visualizza la velocità impostata; visualizza la sensibilità del sensore.

Icona D7: AIR REFRESH. Per attivare la funzione Air Refresh, premere il tasto P3 fino a che l'Icona D7 lampeggia. Per disattivare la funzione Air refresh premere il tasto P3 fino a che l'Icona D7 si spegne.

La funzione Air Refresh si attiva solo se il motore non è in funzione. Attivando la funzione Air Refresh, la cappa ricambia l'aria nell'ambiente in perfetto silenzio, azionandosi ogni 50 minuti (per una durata di 10 minuti, alla prima velocità).

NOTA: E' possibile attivare contemporaneamente le funzioni Sensore e Air Refresh, premendo il tasto P3 fino a che entrambe le icone (D4 e D7) si accendono.

Icona D8: MOTORE ON. L'icona si accende quando il motore è alla prima, seconda o terza velocità. Alla quarta velocità, l'icona si spegne e si attiva l'icona relativa alla velocità massima (icona D3).

Icona D10: FILTRI CARBONE (per la cappa in versione filtrante). Si accende quando è il momento di sostituire i filtri/i carbone (dopo circa 120 ore di funzionamento della cappa). Una volta sostituito il filtro/i carbone, per far ripartire il conteggio delle ore premere il tasto P4.

Sensibilità del sensore: è possibile modificare la sensibilità del sensore, premendo contemporaneamente i tasti P3 e P4 (sul display D5 appare il valore impostato, che puo' essere da 1 a 9); per variare tale valore premere il tasto P3. Per confermare premere il tasto P4 (oppure la conferma è automatica dopo 5 secondi).

Attenzione: per evitare di danneggiare il sensore, non usare prodotti siliconici in prossimità della cappa!

Filtri antigrasso: una cura particolare va rivolta al/ai filtri antigrasso che devono essere puliti periodicamente, in rapporto all'uso. Ogni 30 ore di funzionamento dell'apparecchio, sul display dei comandi appare l'icona D1 (Fig. 18): è il momento di pulire i filtri antigrasso. Per far ripartire il conteggio delle ore premere il tasto P4.

Smontaggio del/dei filtri antigrasso (Fig. 16): ruotare il pannello in vetro afferrandolo dalla parte anteriore della cappa; togliere il filtro antigrasso spingendo il fermo verso la parte posteriore dell'apparecchio e ruotandolo verso l'esterno. Smontare quindi i filtri antigrasso con detergente neutro.

Filtri carbone: nel caso d'uso dell'apparecchio in versione filtrante, sarà necessario sostituire il filtro al carbone periodicamente, in rapporto all'uso. Ogni 120 ore di funzionamento dell'apparecchio, sul display dei comandi appare l'icona D10 (Fig. 18): è il momento di sostituire il filtro al carbone. Per far ripartire il conteggio delle ore premere il tasto P4.

Smontaggio del filtro al carbone (Fig. 16): ruotare il pannello in vetro afferrandolo dalla parte anteriore della cappa; togliere il filtro antigrasso spingendo il fermo verso la parte posteriore dell'apparecchio e ruotandolo verso l'esterno. Smontare quindi il filtro carbone (Fig. 17): spingere il fermo verso l'interno e ruotare il filtro facendo sfilare le 2 lingue dalle apposite sedi.

Iluminazione (Fig. 19): ruotare il pannello in vetro afferrandolo dalla parte anteriore della cappa. Per sostituire le lampade alogene aprire il coperchio facendo leva sulle apposite fessure. Sostituire con lampade dello stesso tipo.

ATTENZIONE: non toccare la nuova lampadina a mani nude.

ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN

Esta campana está dotada de un sistema completamente automático (Advanced Sensor Control) para gestionar todas las funciones de la campana. Gracias al Advanced Sensor Control, el aire de la cocina permanece siempre limpio y libre de olores sin ninguna intervención por parte del usuario. Los sensores sofisticados pueden detectar cualquier tipo de olor, vapor, humo o calor producido por el proceso de cocción. El ASC detecta también eventuales presencias anómalas de GAS en el ambiente.

La campana puede ser en versión filtrante o en versión aspirante.

En la versión **Filtrante**, los filtros al carbón depuran los humos y vapores reunidos en el aparato y vuelven a hacerlos circular en el ambiente a través de las rejillas de aireación del tubo (Fig. 1). ATENCIÓN: Durante la utilización de la versión filtrante es necesario emplear un filtro al carbón y un deflector de aire (Fig. 1A) que, colocado en la parte superior de la estructura, permita la reciclado del aire en el ambiente.

En la versión **Aspirante** los vapores y los olores de la cocina vienen reunidos directamente hacia el exterior, a través de un conducto de evacuación hacia arriba respecto al aparato (Fig. 2).

INSTALACIÓN

CUIDADO: para montar este aparato se necesitan al menos tres personas; le aconsejamos que lo haga instalar a personal especializado. Además le aconsejamos que siga con atención las distintas fases de montaje y que se asegure, una vez instalado el aparato, de que esté bien sujeto y sea estable.

1. Requisitos esenciales para el montaje: – Prepare antes la conexión eléctrica en la parte más estrecha del tubo telescópico. – Si su aparato debe ser instalado en versión Aspirante hay que preparar el orificio de evacuación del aire.
2. Para obtener las condiciones óptimas en las versiones aspirantes hay que utilizar un **tubo de salida del aire** que tenga las siguientes características: un largo mínimo indispensable, el menor número posible de curvas (ángulo máximo de la curva: 90°), material aprobado conforme a las normativas (en base al País en cuestión) y el lado interior lo más liso posible. Asimismo les aconsejamos que eviten cambios drásticos de sección del tubo (diámetro: 150 mm).
3. **MONTAJE** - Mediante el uso de una adecuada máscara de agujerear realizar los agujeros para fijar al techo sobre la vertical respecto a Vuestro plano de cocción; tener cuidado a todas las indicaciones para la ubicación final del aparato. Se debe tener en cuenta que uno de los ejes de la máscara debe coincidir con el eje de los comandos de la campana. Fijar la brida al techo con los tornillos y tarugos en dotación (Fig. 3); tener cuidado porque la ubicación de la brida determina la posición final del aparato: el lado que presenta la ranura B corresponde al lado opuesto al de los mandos. Montar la placa del sistema eléctrico fijándola mediante 2 tornillos y dos arandelas metálicas (Fig. 4).

Versión aspirante: Fijar la estructura telescopica al soporte mediante cuatro tornillos (adjuntos), haciendo pasar el tubo de evacuación del aire por el interior de la estructura telescopica y la alimentación eléctrica a través del respectivo agujero del soporte (Fig. 5). Regular la altura de la estructura telescopica por medio de los cuatro tornillos de fijación C (Fig. 6) teniendo en cuenta que la altura de la campana es de 45 mm y que la distancia de la misma al plano de cocción debe ser como mínimo de 650 mm (Fig. 7). Tomar el tubo superior (aquél con las ranuras redondas) e introducirlo en la estructura telescopica, procediendo de modo que las ranuras queden situadas en la parte superior; fijar el tubo al soporte mediante dos tornillos (Fig. 8).

Tomar el tubo inferior e introducirlo de la misma manera que el precedente; deslizarlo hacia arriba y fijarlo en esa posición utilizando como tope una cinta adhesiva (Fig. 9).

Coja la brida dotada de válvula metálica (Fig 10H) y móntela en la boca de la salida de aire de la campana, ejerciendo una ligera presión. Fijar la campana a la estructura telescopica por medio de 4 tornillos (en dotación) - Fig. 11.

Por medio de las aberturas D (Fig. 11), sujeté el tubo de evacuación del aire a la brida H.

Efectuar la conexión eléctrica por medio del cable de alimentación. Quitar la cinta adhesiva y hacer descender el tubo inferior hacia abajo, apoyándolo con cuidado sobre el aparato.

Versión Filtrante: Fijar la estructura telescopica al soporte mediante cuatro tornillos (adjuntos) haciendo pasar la alimentación eléctrica a través del respectivo agujero del soporte (Fig. 5). Regular la altura de la estructura telescopica por medio de los cuatro tornillos de fijación C (Fig. 6) teniendo en cuenta que la altura de la campana es de 45 mm y que la distancia de la misma al plano de cocción debe ser como mínimo de 650 mm (Fig. 7). Introducir el deflector de aire (F) en la estructura (Fig. 12). Por medio de las aberturas E (Fig. 13), montar la brida (G) al deflector (F) bloqueándola con movimiento rotatorio. Fijar a la brida (G) un tubo flexible para la evacuación del aire (Fig. 13). Tomar el tubo superior (aquél con las ranuras redondas) e introducirlo en la estructura telescopica, procediendo de modo que las ranuras queden situadas en la parte superior; fijar el tubo al soporte mediante dos tornillos (Fig. 8). Tomar el tubo inferior e introducirlo de la misma manera que el precedente; deslizarlo hacia arriba y fijarlo en esa posición utilizando como tope una cinta adhesiva (Fig.9).

Coja la reducción (Fig 14L) y móntela en la boca de la salida de aire de la campana, ejerciendo una ligera presión.

Fijar la campana a la estructura telescopica por medio de 4 tornillos (en dotación) - Fig. 15.

Sujete el tubo de evacuación del aire a la reducción (L).

Efectuar la conexión eléctrica por medio del cable de alimentación. Quitar la cinta adhesiva y hacer descender el tubo inferior hacia abajo, apoyándolo con cuidado sobre el aparato.

Montaje del filtro de carbón: Girar el panel de vidrio aferrándolo por la parte delantera de la campana (Fig. 16); extraer el filtro antigrasa empujando el retén hacia la parte trasera del aparato y girándolo hacia afuera. Preceder con el montaje del filtro de carbón (Fig. 17) introduciendo las 2 lengüetas del mismo en las ranuras correspondientes y girando el filtro hacia el interior del aparato.

FUNCIONAMIENTO

MANDOS (Fig. 18):

Pulsador P1: LUCES. Enciende y apaga las luces.

Pulsador P2: MOTOR. Activa/Desactiva el motor. Activa el motor a la última velocidad usada, y, apretandolo varias veces, cambia la velocidad de modo cílico (1, 2, 3, 4, 1, 2....). La velocidad seleccionada se visualiza en el icono D5 y contemporaneamente se activa el icono D8 (la velocidad del movimiento rotatorio es proporcional a la velocidad). Usando la velocidad máxima se desactiva el icono D8 y se activa el icono D3. Para apagar el motor apretar el pulsador P2 durante 2 segundos más o menos (se memoriza la velocidad seleccionada).

Pulsador P3: Selecciona las funciones D4 (Sensor) y/o D7 (Air Refresh).

Pulsador P4: Reset filtros antigrasa y/o filtros de carbón.

Icono D1: FILTROS ANTIGRASA. Se enciende cuando es el momento de limpiar el/los filtro/s antigrasa (al cabo de 30 horas de funcionamiento de la campana). Una vez limpios el/los filtro/s antigrasa, para iniciar de nuevo el cálculo de las horas, apretar el pulsador P4.

Icono D3: VELOCIDAD MAXIMA. Se activa solo cuando está seleccionada la velocidad máxima.

Icono D4: SENSOR. Para activar la función sensor, apretar el pulsador P3. Para desactivar el sensor, repetir la misma operación. Con el sensor activado, la campana funciona automáticamente en presencia de cualquier tipo de olor, vapor, humo ó calor causado por el proceso de cocción y tambien en presencia de eventuales y anormales fugas de GAS en el ambiente.

Icono D5 e D6: DISPLAY. Indica la velocidad seleccionada; visualiza la sensibilidad del sensor.

Icono D7: AIR REFRESH. Para activar la función Air Refresh, apretar el pulsador P3 hasta que el icono D7 relampaguee. Para desactivar la función Air refresh, apretar el pulsador P3 hasta que se apague el icono D7.

La función Air Refresh se activa solo si el motor no está funcionando. Activando la función Air Refresh, la campana cambia el aire del ambiente en perfecto silencio, encendiéndose cada 50 minutos (con una duración de 10 minutos, con la primera velocidad).

NOTA: Es posible activar simultáneamente las funciones Sensor y Air Refresh apretando el pulsador P3 hasta que se enciendan ambos iconos (D4 y D7).

Icono D8: MOTOR ON. El icono se enciende cuando el motor se encuentra en la primera, segunda ó tercera velocidad. En la cuarta velocidad, el icono se apaga y se activa el icono de la velocidad máxima (icono D3).

Icono D10: FILTROS CARBON (para la campana en versión filtrante). Se enciende cuando es el momento de sustituir el/los filtro/s al carbón (al cabo de 120 horas de funcionamiento de la campana). Una vez sustituido el/los filtro/s al carbón,

para iniciar de nuevo el cálculo de las horas apretar el pulsador P4.

Sensibilidad del sensor: La sensibilidad del sensor puede modificarse apretando simultáneamente los pulsadores P3 y P4 (en el display D5 se visualiza el valor programado, que puede ser de 1 a 9); para variar dicho valor apretar el pulsador P3. Para confirmar el valor, apretar el pulsador P4 (de todos modos, a los 5 segundos la confirmación es automática). ¡Atención: para evitar dañar el sensor, no use productos silíconicos en las cercanías de la campana!

Filtros antigrasa: Es necesario prestar atención al/los filtros antigrasa, que tienen que limpiarse periódicamente según la intensidad de uso. En el display de los mismos se visualiza el icono D1 (Fig. 18) cada 30 horas de funcionamiento del aparato, indicando que es el momento de limpiar el/los filtros antigrasa. Para poner a cero el cálculo de las horas apretar el pulsador P4.

Desmontaje del/los filtros antigrasa (Fig. 16): Girar el panel de vidrio aferrándolo por la parte delantera de la campana; extraer el filtro antigrasa empujando el retén hacia la parte trasera del aparato y girándolo hacia afuera.

Lavar el/los filtros antigrasa con detergente neutro.

Filtros de carbón: Si el parato se utiliza en versión filtrante, es necesario cambiar el filtro de carbón periódicamente, según la intensidad de uso. En el display de los mismos se visualiza el icono D10 (Fig. 18) cada 120 horas de funcionamiento del aparato, Es el momento de cambiar el filtro de carbón. Para poner a cero el cálculo de las horas apretar el pulsador P4.

Desmontaje del filtro de carbón (Fig. 16): Girar el panel de vidrio aferrándolo por la parte delantera de la campana; extraer el filtro antigrasa empujando el retén hacia la parte trasera del aparato y girándolo hacia afuera. Desmontar luego el filtro de carbón de la siguiente manera (Fig. 17): Empujar el retén hacia adentro y girar el filtro haciendo deslizar las 2 lengüetas de sus sitios.

Iluminación (Fig. 19): Girar el panel de vidrio aferrándolo por la parte delantera de la campana. Para cambiar las bombillas halógenas, abrir la tapa haciendo palanca en las ranuras correspondientes . Cambiar por bombillas del mismo tipo. **ATENCIÓN: No tocar la bombilla nueva directamente con las manos.**

PORTUGUÊS

DESCRÍÇÃO

Este exaustor está equipado de um sistema completamente automático (Advanced Sensor Control), que controla todas as suas funções. Graças ao Advanced Sensor Control, o ar na cozinha mantém-se sempre limpo e sem cheiros e isto sem alguma intervenção do utilizador. Os sofisticados sensores conseguem captar todo o tipo de cheiro, vapor fumo ou calor provocado pelo processo de cozedura. O ASC capta também eventuais e anómalas presenças de GÁS no ambiente.

O aparelho pode ser instalado na versão filtrante e na versão aspirante.

Na versão **Filtrante** (Fig. 1) o ar e os vapores transportados pelo aparelho, são depurados pelos filtros de carvão e são reintroduzidos em circulação no ambiente, através das grelhas de ventilação laterais da chaminé. **ATENÇÃO:** Quando se usa o aparelho na versão filtrante, é necessário utilizar o filtro de carvão e um deflector de ar que, colocado na parte superior do tubo, permite fazer a recirculação do ar no ambiente (Fig. 1A).

Na versão **Aspirante** os vapores e os cheiros de cozinha são transportados directamente para o exterior, por meio de uma conduta de evacuação que passa através do tecto (Fig. 2).

INSTALAÇÃO

ATENÇÃO: para montar este aparelho são necessárias pelo menos três pessoas; sugerimos que chamem pessoal especializado para realizar as operações de instalação. Recomendamos que todas as fases de montagem sejam acompanhadas e que o usuário verifique, uma vez terminada a instalação, se o aparelho está fixo e bem estável.

1. Requisitos essenciais para a montagem: - Predispor a alimentação eléctrica dentro o tubo telescópico. - Se o seu aparelho estiver para ser instalado na versão Aspirante, é necessário fazer o furo para evacuação do ar.

2. Para se terem as condições de funcionamento ideais nas versões aspirantes, utilizar um **tubo de evacuação de ar** que tenha: o comprimento mínimo indispensável, o menor número de curvas possível (ângulo máximo da curva: 90°), material aprovado pelos regulamentos (dependendo do País), o lado interno o mais liso possível. Aconselha-se ainda evitar mudanças drásticas na secção do tubo (diâmetro: 150 mm).

3. **MONTAGEM** - Usando a específica máscara de furar, fazer os furos de fixação no tecto, na parte vertical do seu plano de cozedura; seguir com atenção todas as indicações no momento de fazer o posicionamento final do aparelho. Recordar que um dos eixos da máscara deve coincidir com o eixo dos comandos da capa. Fixar a caixa no tecto utilizando os parafusos e cunhas presentes na embalagem (Fig. 3); tomar cuidado porque o posicionamento da cunha determina a posição final do aparelho: o lado com o orifício oval, B, corresponde ao lado oposto aos comandos. Montar a placa da instalação eléctrica, fixando-a com os 2 parafusos e as 2 anilhas metálicas (Fig. 4).

Versão aspirante: Fixar a estrutura telescópica ao suporte com 4 parafusos (fornecidos com o aparelho), fazendo passar o tubo de evacuação de ar dentro da estrutura telescópica e a alimentação eléctrica através do orifício próprio existente no referido suporte (Fig. 5). Ajustar a altura da estrutura telescópica através dos quatro parafusos de fixação C (Fig. 6), levando em consideração o facto que a altura da capa é de 45 mm e que a distância da capa do plano de cozedura deve

ser no mínimo 650 mm (Fig. 7). Agarrar o tubo superior (o que tem orifícios redondos grandes) e inseri-lo na estrutura telescópica, com os furos oblóngos para cima; fixar o tubo no suporte com 2 parafusos (Fig.8). Inserir o tubo inferior da mesma maneira; empurrá-lo para cima e bloqueá-lo nessa posição, introduzindo uma fita adesiva (Fig. 9). Peguem o flange provido de válvula metálica (Fig. 10H) e montem na boca de saída do ar da capa exercendo uma leve pressão. Fixar a capa na estrutura telescópica mediante 4 parafusos (presentes na embalagem) - Fig. 11. Fixar o tubo de evacuação do ar com o flange H pelas aberturas D (Fig. 11). Efectuar a ligação eléctrica mediante o cabo de alimentação. Tirar a fita adesiva e fazer com que o tubo inferior desça para baixo, apoiando-o delicadamente sobre o aparelho.

Versão filtrante: Fixar a estrutura telescópica ao suporte com 4 parafusos (fornecidos com o aparelho), fazendo passar a alimentação eléctrica através do orifício próprio existente no referido suporte (Fig. 5). Ajustar a altura da estrutura telescópica, usando os quatro parafusos de fixação C (Fig. 6), levando em consideração o facto que a altura da capa é de 45 mm e que a distância da capa do plano de cozedura deve ser no mínimo 650 mm (Fig. 7). Enfiar o defletor de ar (F) na estrutura (Fig.12). Através das aberturas E (Fig. 13), montar a manilha (G) no defletor (F) bloqueando-a com um movimento rotatório. Fixar na manilha (G) um tubo flexível para a evacuação do ar (Fig.13). Agarrar o tubo superior (o que tem orifícios redondos grandes) e inseri-lo na estrutura telescópica, com os furos oblóngos para cima; fixar o tubo no suporte com 2 parafusos (Fig. 8). Inserir o tubo inferior da mesma maneira; empurrá-lo para cima e bloqueá-lo nessa posição, introduzindo uma fita adesiva (Fig. 9).

Peguem o redução (Fig. 14L) e montem na boca de saída do ar da capa, exercendo uma leve pressão. Fixar a capa na estrutura telescópica mediante 4 parafusos (presentes na embalagem) - Fig. 15.

Fixar o tubo de evacuação do ar com a redução (L). Efectuar a ligação eléctrica mediante o cabo de alimentação. Tirar a fita adesiva e fazer com que o tubo inferior desça para baixo, apoiando-o delicadamente sobre o aparelho.

Montagem do filtro de carvão: rodar o painel em vidro segurando-o na parte anterior do exaustor (Fig. 16); Retirar o filtro anti-gordura empurrando o bloqueador em direcção à parte posterior do aparelho e rodando-o para o exterior. Passar à montagem do filtro de carvão (Fig. 17) colocando as 2 linguetas do filtro de carvão nas fendas apropriadas e rodando o filtro para o interior do aparelho.

FUNCIONAMENTO

COMANDOS (Fig. 18):

Tecla P1: LUZES. Acende e apaga as luzes.

Tecla P2: MOTOR. Activa/Desactiva o motor. Activa o motora na última velocidade utilizada, se for carregado muitas vezes muda a velocidade em modo cílico (1, 2, 3, 4, 1, 2,...). A velocidade programada é visualizada com o ícone D5 e contemporaneamente se activa o ícone D8 (a velocidade do movimento rotativo é proporcional à velocidade). Quando estiver na velocidade máxima o ícone D8 se desactiva e se activa o ícone D3. Para parar o motor pressione a tecla P2 durante 2 segundos aproximadamente (se memoriza a velocidade programada).

Tecla P3: Seleccionar as funções D4 (Sensor) e/ou D7 (Air Refresh).

Tecla P4: Efectuar o reset dos filtros anti-gordura e/ou dos filtros de carvão.

Ícone D1: FILTROS ANTI-GORDURA. Acende-se quando está na hora de limpar o/os filtro/os anti-gordura (depois de cerca de 30 horas de funcionamento da coifa). Depois de ter limpado o/os filtro/os anti-gordura, para fazer com que a contagem das horas comece novamente pressione a tecla P4.

Ícone D3: VELOCIDADE MÁXIMA. Activa-se somente se a velocidade máxima estiver programada.

Ícone D4: SENSOR. Para activar a função do sensor, pressione a tecla a P3. Para desactivar o sensor, repita a mesma operação. Com o sensor activado, a coifa se acciona automaticamente quando há qualquer cheiro, vapor, fumaça ou calor provocado pelo processo de cozedura e também quando se verificam eventuais e anómalias fugas de GÁS no ambiente.

Ícone D5 e D6: VISOR. Visualiza a velocidade programada; visualiza a sensibilidade do sensor.

Ícone D7: AIR REFRESH. Para activar a função de Air Refresh, pressione a tecla P3 até que a ícone D7 fique a piscar. Para desactivar a função Air refresh pressionar a tecla P3 até o ícone D7 desligar.

A função Air Refresh se activa somente se o motor não estiver a funcionar. Activando a função Air Refresh, a coifa troca o ar do ambiente silenciosamente, accionando-se a cada 50 minutos (durante 10 minutos, na primeira velocidade).

NOTA: É possível activar simultaneamente as funções Sensor e Air Refresh, pressionando a tecla P3 até ambos os ícones (D4 e D7) se ligarem.

Ícone D8: MOTOR ON. O ícone se acende quando o motor está na primeira, segunda ou terça velocidade. Na quarta velocidade, o ícone se apaga e se activa o ícone relativo à velocidade máxima (ícone D3).

Ícone D10: FILTROS DE CARVÃO (para a coifa na versão filtrante). Acende-se quando está na hora de substituir o/os filtro/os de carvão (depois de cerca de 120 de funcionamento da coifa). Depois de ter substituído o/os filtro/os de carvão, para fazer com que a contagem das horas comece novamente pressione a tecla P4.

Sensibilidade do sensor: é possível modificar a sensibilidade do sensor, pressionando simultaneamente as teclas P3 e P4 (no display D5 aparece o valor programado, que pode ser de 1 a 9); para alterar este valor pressionar a tecla P3. Para confirmar pressionar a tecla P4 (ou a confirmação é automática após 5 segundos).

Atenção: para evitar de produzir danos no sensor, não utilizar produtos com silicone perto do exaustor!

Filtros anti-gordura : Deve ser dada especial atenção ao/aos filtros anti-gordura que devem ser limpos periodicamente de acordo com a sua utilização. A cada 30 horas de funcionamento do aparelho, irá aparecer no display

dos comandos o ícone D1 (Fig. 18): é altura de limpar o/os filtros anti-gordura.Para iniciar novamente a contagem das horas pressionar a tecla P4.

Desmontagem do/dos filtros anti-gordura (Fig. 16): rodar o painel em vidro segurando-o na parte anterior do exaustor; Retirar o filtro anti-gordura empurrando o bloqueador em direcção à parte posterior do aparelho e rodando-o para o exterior. Lavar o/o/s filtros anti-gordura com detergente neutro.

Filtros de carvão: No caso da utilização do aparelho em versão filtrante, será necessário substituir o filtro de carvão periodicamente, de acordo com a utilização. A cada 120 horas de funcionamento do aparelho, irá aparecer no display dos comandos o ícone D10 (Fig. 18): é altura de substituir o filtro de carvão. Para iniciar novamente a contagem das horas pressionar a tecla P4.

Desmontagem do filtro de carvão (Fig. 16): rodar o painel em vidro segurando-o na parte anterior do exaustor; Retirar o filtro anti-gordura empurrando o bloqueador em direcção à parte posterior do aparelho e rodando-o para o exterior.

Desmontar a seguir o filtro de carvão (Fig. 17): Empurrar o eloquio* para o interior e rodar o filtro deixando sair as 2 linguetas dos seus alojamentos.

Iluminação (Fig. 19): rodar o painel em vidro segurando-o na parte anterior do exaustor. Para substituir as lâmpadas de halogéneo abrir a tampa fazendo força nas respectivas fendas. Substituir por lâmpadas do mesmo tipo. **ATENÇÃO:** Não tocar na nova lâmpada directamente com as mãos.

NEDERLANDS

BESCHRIJVING

Deze wasemkap is voorzien van een volledig automatisch systeem (Advanced Sensor Control) om alle functies van de afzuigkap te besturen. Dankzij de Advanced Sensor Control, wordt de lucht in de keuken altijd schoon en vrij van luchttjes gehouden, zonder dat de gebruiker ook maar iets hiervoor hoeft te doen. De geavanceerde sensoren kunnen elke soort van lucht, damp, rook of warmte opvangen die veroorzaakt wordt door het kookproces. De ASC vangt ook een eventuele en abnormale aanwezigheid op van GAS in het vertrek.

De wasemkap kan worden gebruikt in de filter- of afzuigversie.

In de **filtreerversie** worden de door het apparaat aangezogen lucht en dampen gezuiverd in het koolstoffilter en via luchtroosters in de pijp (Afb. 1) weer in het vertrek geleid. **LET OP:** Bij het gebruik in de filterversie dient er een koolstoffilter en een luchtgeleideplaat (Afb. 1A) gebruikt te worden, die in het bovenste gedeelte van het frame geplaatst moet worden, zodat de lucht weer in het vertrek kan stromen.

In de **afzuigversie** worden de kookluchtjes en –dampen via een afvoerpijp door de muur of het plafond rechtstreeks naar buiten geleid (Afb. 2).

INSTALLATIE

LET OP: Dit apparaat moet door minstens drie personen gemonteerd worden. De installatie kan het beste overgelaten worden aan vakmensen. Bovendien raden wij u aan om alle montagefases zorgvuldig op te volgen en na de installatie te controleren of het apparaat stevig vastzit.

1. Essentiële eisen voor de montage: – Bereid de elektrische voeding voor binnen in de uitschuifbare buis. – Als uw apparaat in de afzuigversie geïnstalleerd moet worden dan moet er een luchtafvoerpijp gemaakt worden.

2. Om zowel in de afzuigversie optimale omstandigheden te creëren, dient er een **luchtafvoerpijp** gebruikt te worden die de volgende eigenschappen heeft: minimum benodigde lengte, zo min mogelijk bochten (maximaal toegestane hoek van de bochten: 90°), het materiaal moet goedgekeurd zijn volgens de voorschriften (afhankelijk van het land), zo glad mogelijke binnenzijde. Er wordt bovendien geadviseerd om drastische veranderingen van de doorsnede van de pijp (diameter: 150 mm) te vermijden.

3. **MONTAGE** - Maak gebruik van de speciale boormal en boor de gaten voor de bevestiging aan het plafond exact op de verticale aslijn van uw kookplaat; let op alle aanwijzingen voor de definitieve plaatsing van het apparaat. Houd er rekening mee dat één van de aslijnen van de mal precies goed moet zitten ten opzichte van de aslijn van de bedieningselementen van de afzuigkap. Maak de beugel met de meegeleverde schroeven en de pluggen aan het plafond vast (Afb. 3); let hierbij goed op omdat de plaatsing van de beugel bepalend is voor de uiteindelijke plaats van het apparaat: de kant met uitsparing B correspondeert met de zijde tegenover de bedieningen. Monteer de plaat van de elektrische installatie door hem vast te zetten met 2 schroeven en 2 metalen schijfjes (Afb. 4).

Afzuigversie versie: Zet het uitschuifbare frame vast aan de beugel door middel van de 4 schroeven (meegeleverd), terwijl u de luchtafvoerpijp binnen door het uitschuifbare frame voert en de elektrische voeding door het gat in de beugel (Afb.5). Stel de hoogte van het uitschuifbare frame door middel van de vier bevestigingschroeven C (Afb. 6) af waarbij u er rekening mee moet houden dat de hoogte van de afzuigkap 45 mm bedraagt en dat de afstand van de afzuigkap ten opzichte van de kookplaat minimaal 650 mm moet bedragen (Afb. 7). Neem de bovenste buis (die met de ronde uitsparingen) en steek hem in het uitschuifbare frame, met de uitsparingen boven; zet de buis vast aan de beugel met 2 schroeven (Afb. 8). Neem de onderste pijp en steek hem erin, op dezelfde wijze als u met de andere deed; doe hem naar boven lopen en bevestig hem in deze positie met plakband (Afb. 9).

Neem de flens met de metalen klep (Afb. 10H) en monteer hem op het luchtafvoergat van de kap door een lichte druk uit te oefenen. Bevestig de kap met de 4 (meegeleverde) schroeven aan het uitschuifbare frame – Afb.11.

Door middel van de openingen D (Afb. 11) wordt de luchtafvoerbuis aan de klep H bevestigd.

Breng door middel van het elektrische snoer de elektrische aansluiting tot stand. Haal de tape eraf en laat de onderste pijp naar beneden zakken en laat hem voorzichtig op het apparaat steunen.

Filtreerversie: Zet het uitschuifbare frame vast aan de beugel met de 4 schroeven (meegeleverd), en laat de elektrische voeding door het gat in de beugel passeren (Afb. 5). Stel de hoogte van het uitschuifbare frame door middel van de vier bevestigingsschroeven C (Afb. 6) af waarbij u er rekening mee moet houden dat de hoogte van de afzuigkap 45 mm bedraagt en dat de afstand van de afzuigkap ten opzichte van de kookplaat minimaal 650 mm moet bedragen (Afb. 7).

Doe de luchtgeleideplaat (F) in het frame (Afb. 12). Monteer de flens via de openingen E (Afb. 13) op de luchtgeleideplaat (F) en zet de flens (G) met een draaibeweging vast. Maak een flexibele pijp aan de flens (G) vast voor de afvoer van de lucht (Afb. 13).

Neem de bovenste buis (die met de ronde uitsparingen) en steek hem in het uitschuifbare frame, met de uitsparingen boven; zet de buis vast aan de beugel met 2 schroeven (Afb. 8). Neem de onderste pijp en steek hem erin, op dezelfde wijze als u met de andere deed; doe hem naar boven lopen en bevestig hem in deze positie met plakband (Afb. 9).

Neem de vermindering (Afb. 14L) en monteer hem op de uitgang van de kap, door een lichte druk uit te oefenen.

Bevestig de kap met de 4 (meegeleverde) schroeven aan het uitschuifbare frame – Afb.15.

Bevestig de luchtafvoerbuis aan de vermindering (L).

Breng door middel van het elektrische snoer de elektrische aansluiting tot stand. Haal de tape eraf en laat de onderste pijp naar beneden zakken en laat hem voorzichtig op het apparaat steunen.

Montage van het koolstoffilter: draai het glazen paneel door het aan de voorkant van de wasemkap vast te pakken (Afb. 16); verwijder het vetfilter door de vergrendeling naar de achterkant van het apparaat te duwen, en het naar buiten te draaien. Ga verder met het monteren van het koolstoffilter (Afb. 17) door de 2 lipjes van het koolstoffilter in de daarvoor bestemde sleuven te plaatsen en het filter naar de binnenkant van het apparaat te duwen.

WERKING

BEDIENINGSELEMENTEN (Afb. 18):

Toets P1: LICHTEN. Schakelt de lichten in en uit.

Toets P2: MOTOR. Activeert/Deactiveert de motor. Activeert de motor op de laast gebruikte snelheid. Indien de toets meerdere malen wordt ingedrukt wordt de snelheid op cyclische wijze gewijzigd (1, 2, 3, 4, 1, 2,...). De ingestelde snelheid wordt weergegeven door icoon D5 en op hetzelfde moment wordt icoon D8 geactiveerd (de snelheid van de draaiende beweging staat in verhouding tot de snelheid). Bij de maximumsnelheid wordt icoon D8 gedactiveerd en wordt icoon D3 geactiveerd. Om de motor te stoppen drukt u gedurende ongeveer 2 seconden op toets P2 (de ingestelde snelheid wordt bewaard).

Toets P3: Selecteer de functies D4 (Sensor) en/of D7 (Air Refresh).

Toets P4: Reset vetfilters en/of koolstoffilters.

Icoon D1: ANTI-VETFILTERS. Gaat branden wanneer het tijd is het/de vetfilter/s te reinigen (na ongeveer 30 uur werking van de kap). Nadat het vetfilter/de vetfilters schoongemaakt is/zijn, moet op de toets P4 worden gedrukt om de urentelling opnieuw te laten starten.

Icoon D3: MAXIMUMSNELHEID. Wordt alleen geactiveerd indien de maximumsnelheid is ingesteld.

Icoon D4: SENSOR. Druk op de toets P4 om de sensorfunctie te activeren. Om de sensor te deactiveren herhaalt u dezelfde handelingen. Wanneer de sensor geactiveerd is treedt de kap automatisch in werking bij de aanwezigheid van ongeacht welke geuren, dampen, rook of warmte die veroorzaakt worden door het kookproces en ook bij de aanwezigheid van eventuele en afwijkende lekkages van GAS in de omgeving.

Icoen D5 en D6: DISPLAY. Geeft de ingestelde snelheid weer; geeft de gevoeligheid van de sensor weer.

Icoon D7: AIR REFRESH. Om de Air Refresh-functie in te schakelen, druk op de toets P3 totdat het symbool D7 begint te knipperen. Om de Air Refresh-functie uit te schakelen, druk op de toets P3 totdat het symbool D7 uitgaat.

De Air Refresh functie wordt alleen geactiveerd indien de motor niet in werking is. Door de Air Refresh functie te activeren zorgt de kap volkomen geruisloos voor een verversing van de lucht in de ruimte, door om de 50 minuten in werking te treden (gedurende 10 minuten, bij de eerste snelheid).

OPMERKING: De Sensor- en Air Refresh-functies kunnen tegelijkertijd worden ingeschakeld, door de toets P3 ingedrukt te houden totdat beide pictogrammen (D4 en D7) gaan branden.

Icoon D8: MOTOR ON. De icoon gaat branden wanneer de motor op de eerste, de tweede of de derde snelheid staat. Bij de vierde snelheid gaat de icoon uit en wordt de icoon van de maximumsnelheid geactiveerd (icoon D3).

Icoon D10: KOOLSTOFFILTERS (voor de kap in de filterversie). Gaat branden wanneer het tijd is het/de koolstoffilter/s te vervangen (na ongeveer 120 uren werking van de kap). Nadat het/de koolstoffilter(s) is/zijn vervangen, moet op de toets P4 worden gedrukt om de urentelling opnieuw te laten starten.

Gevoeligheid van de sensor: de gevoeligheid van de sensor kan worden gewijzigd door tegelijkertijd de toetsen P3 en P4 in te drukken (op het display D5 verschijnt de ingestelde waarde, die loopt van 1 tot en met 9); druk op de toets P3 om deze waarde te veranderen. Druk op de toets P4 om de waarde te bevestigen (doet u dit niet, dan vindt na 5 seconden automatische bevestiging plaats).

Let op: om te voorkomen dat de sensor beschadigd wordt, dient men geen siliconenhoudende producten in de buurt van de afzuigkap te gebruiken!

Vetfilters: bijzondere zorg moet worden besteed aan het/de vetfilter(s); deze moeten regelmatig worden schoongemaakt, al naargelang de intensiteit waarmee ze worden gebruikt. Verschijnt om de 30 gebruiksuren van het

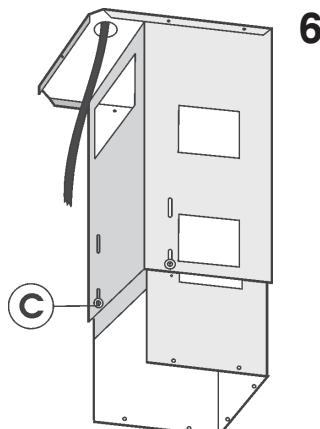
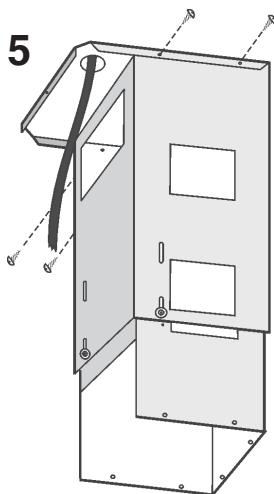
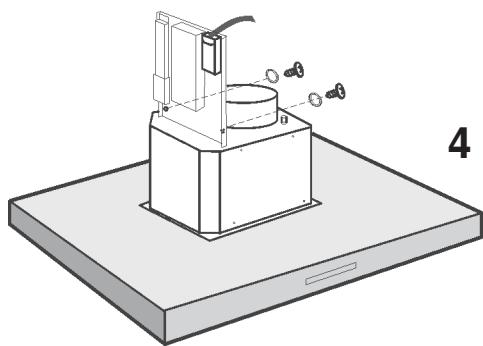
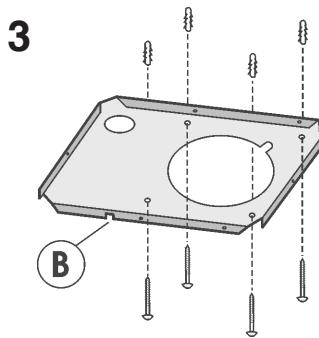
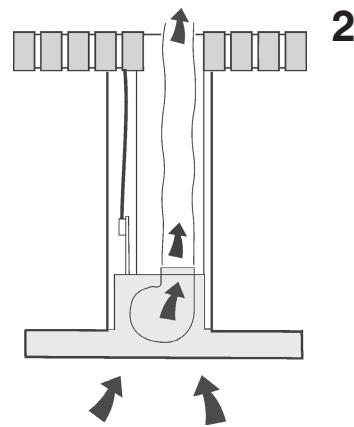
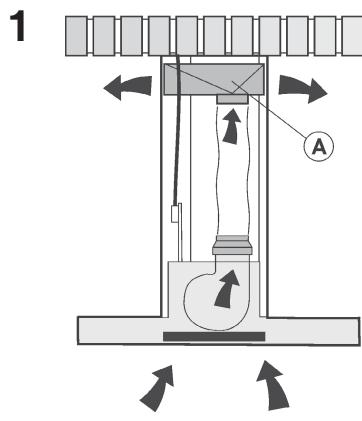
apparaat het symbool D1 op het display van de bedieningen (Afb. 18): dit is het moment dat het/de vetfilter(s) moeten worden schoongemaakt. Druk op de toets P4 om de urentelling opnieuw te laten starten.

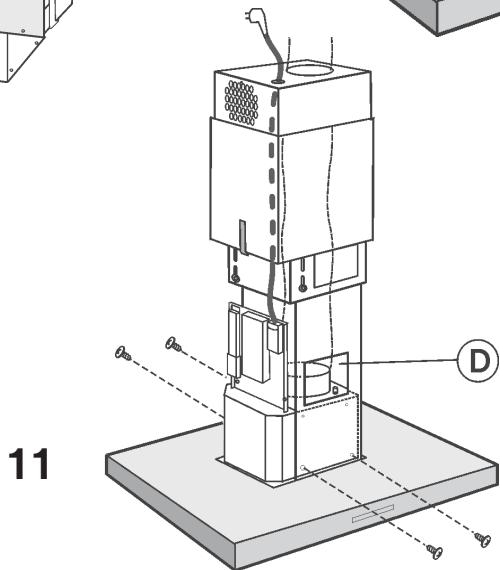
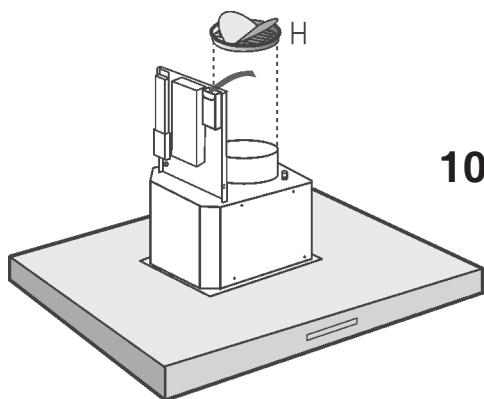
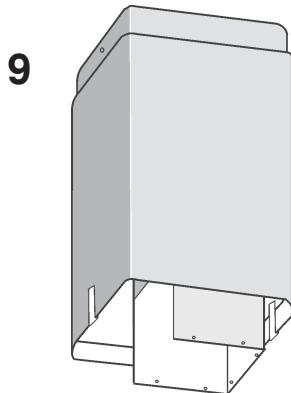
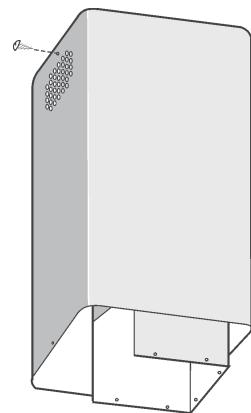
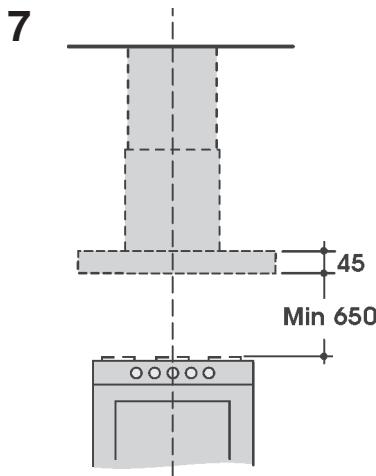
Demontage van het/de vetfilter(s) (Fig. 16): draai het glazen paneel door het aan de voorkant van de wasemkap vast te pakken; verwijder het vetfilter door de vergrendeling naar de achterkant van het apparaat te duwen, en het naar buiten te draaien. Was het/de vetfilter(s) af met een mild afwasmiddel.

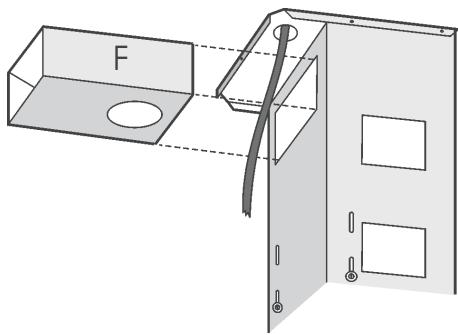
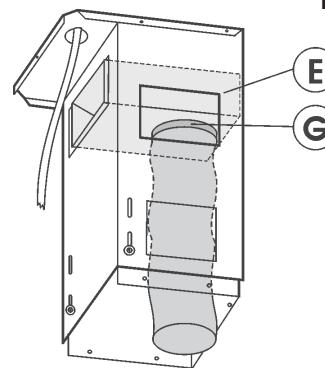
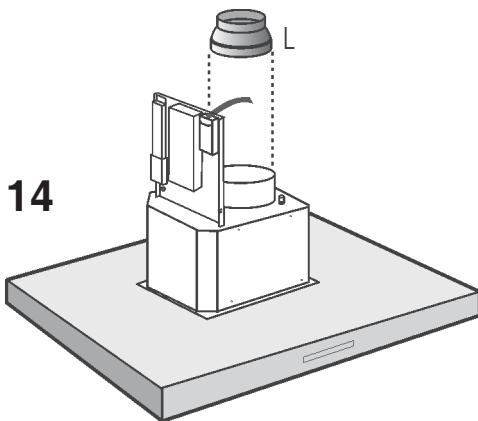
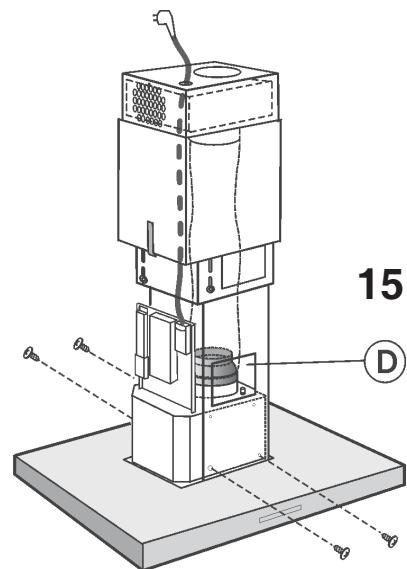
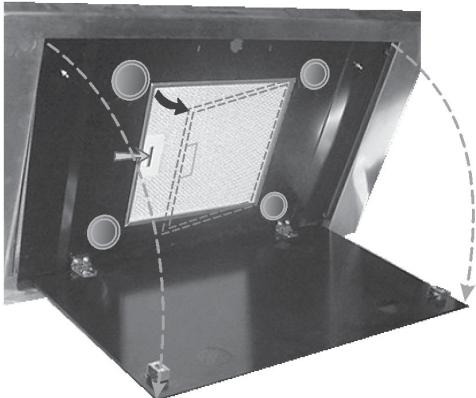
Koolstoffilters: als het apparaat gebruikt wordt in de filterversie, moet het koolstoffilter regelmatig worden vervangen, al naargelang de intensiteit waarmee het wordt gebruikt. Verschijnt om de 120 gebruiksuren van het apparaat het symbool D10 op het display van de bedieningen (Afb. 18): dit is het moment dat het koolstoffilter moet worden vervangen. Druk op de toets P4 om de urentelling opnieuw te laten starten.

Demontage van het koolstoffilter (Afb. 16): draai het glazen paneel door het aan de voorkant van de wasemkap vast te pakken; verwijder het vetfilter door de vergrendeling naar de achterkant van het apparaat te duwen, en het naar buiten te draaien. Demonteer vervolgens het koolstoffilter (Afb. 17): duw de vergrendeling naar binnen en draai het filter terwijl u de 2 lipjes uit de sleuven schuift.

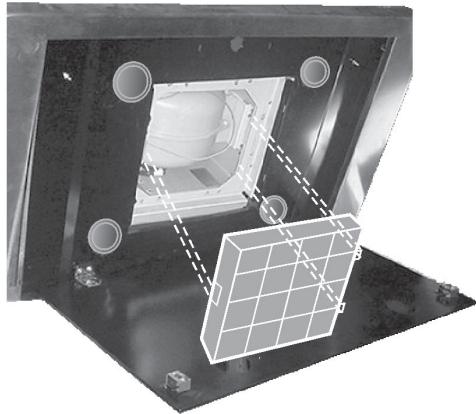
Verlichting (Afb. 19): draai het glazen paneel door het aan de voorkant van de wasemkap vast te pakken. Om de halogeenlampen te vervangen moet het deksel worden geopend door het op te lichten in de daarvoor bestemde sleuven. Vervang hen met lampen van hetzelfde type. **OPGELET: raak de nieuwe lamp niet met uw blote handen aan.**





12**13****14****15****16**

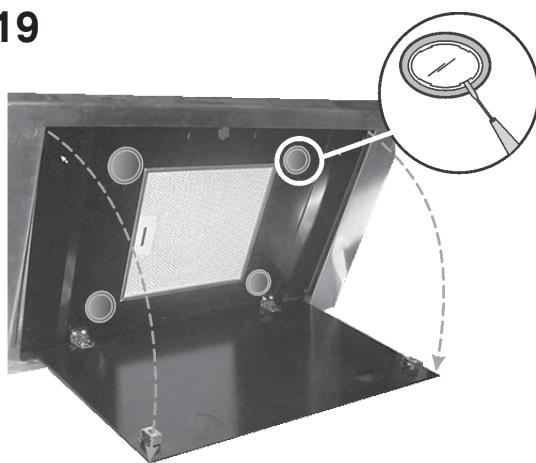
17



18



19



04307556 - ISasc9992s.nor.